

© EAL GmbH, 13493 01.2024

**(D)** Art.-Nr.: 13493  
**COB/LED Akkuarbeitsleuchte, ausklapbar**  
Bedienungsanleitung ..... 2

**(GB)** Art. no. 13493  
**COB/LED battery working light, fold-out**  
Operating instructions ..... 4

**(FR)** Réf. 13493  
**Lampe de travail sans fil COB/LED, escamotable**  
Manuel de l'opérateur ..... 6

**(NL)** Art.nr. 13493  
**COB/LED werklamp op accu, uitklapbaar**  
Gebruiksaanwijzing ..... 8

**(I)** Cod. art. 13493  
**Faretto da lavoro a batteria COB/LED, pieghevole**  
Istruzioni per l'uso ..... 10

**INHALT**

1.	BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH	2
2.	LIEFERUMFANG	2
3.	SPEZIFIKATIONEN	2
4.	SICHERHEITSHINWEISE	2
5.	SYMBOLERKLÄRUNG	2
6.	BEDIENUNGSANLEITUNG	2
6.1	ÜBERSICHT	2
6.2	AUFLADEN DES AKKUS	2
6.3	FUNKTIONEN	2
6.4	BEFESTIGUNG	3
7.	WARTUNG UND PFLEGE	3
7.1	WARTUNG	3
7.2	PFLEGE	3
8.	HINWEISE ZUM UMWELT	3
9.	KONTAKTINFORMATIONEN	3



**WARNUNG!**

**Lesen Sie die Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch und beachten Sie alle Sicherheitshinweise! Nichtbeachtung kann zu Personenschäden, Schäden am Gerät oder Ihrem Eigentum führen! Bewahren Sie die Originalverpackung, den Kaufbeleg sowie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf! Bei der Weitergabe des Produkts geben Sie auch diese Anleitung weiter. Prüfen Sie vor Inbetriebnahme den Inhalt der Verpackung auf Unversehrtheit und Vollständigkeit!**

**1. BESTIMMUNGSGEMÄßER GEBRAUCH**

Die Akkuarbeitsleuchte, ausklappbar, dient als mobile Lichtquelle in der Werkstatt, bei Autopannen, in der Freizeit oder beim Camping. Die Leuchte ist spritzwassergeschützt, darf aber nicht ins Wasser eingetaucht werden.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder und Personen mit eingeschränkten geistigen Fähigkeiten oder ohne erforderliches Fachwissen benutzt zu werden. Kinder sind von dem Gerät fernzuhalten.

Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch die Beachtung aller Informationen in dieser Anleitung, insbesondere die Beachtung der Sicherheitshinweise. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen. Die EAL GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch entstehen.

**2. LIEFERUMFANG**

- 1 x Akkuarbeitsleuchte, ausklappbar
- 1 x Ladekabel, USB Typ A / USB Micro-B
- 1 x Gebrauchsanleitung

**3. SPEZIFIKATIONEN**

- Dimensionen (L x B x H) [cm]: ca. 15 x 5 x 3
- Gewicht: ca. 140 g
- Akkutyp: Li-Ion
- Akkukapazität: 1800 mAh  
6,67 Wh
- Befestigung: Haken und Magnet
- Leuchtdauer: ca. 3,5 h
- Ladedauer: ca. 3 h

**4. SICHERHEITSHINWEISE**



- Das Warndreieck kennzeichnet alle für die Sicherheit wichtigen Anweisungen. Befolgen Sie diese immer, anderenfalls könnten Sie sich verletzen oder das Gerät könnte beschädigt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses kann für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden!
- Benutzen Sie dieses Produkt nur für die dafür vorgesehene Verwendung!
- Manipulieren oder zerlegen Sie das Gerät nicht!
- Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit ausschließlich Zubehör oder Ersatzteile, die in der Anleitung angegeben sind, oder deren Verwendung durch den Hersteller empfohlen wird!
- Setzen Sie die Miniarbeitsleuchte keinen hohen Temperaturen, extremer Nässe oder starken Vibrationen aus.
- Blicken Sie niemals direkt in die Lichtquelle, und richten Sie niemals den Lichtstrahl auf Personen oder Tiere. Das LED-Licht kann zu Augenverletzungen führen.
- Betrachten Sie die Lichtquelle niemals mit optischen Instrumenten. Das LED-Licht kann zu Augenverletzungen führen.



**5. SYMBOLERKLÄRUNG**



Entspricht den EG-Richtlinien



Gekennzeichnetes Produkt darf nicht in den Hausmüll geworfen werden



Kennzeichnung nach § 17 BattG:  
Der Endverbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien zwecks fachgerechter Entsorgung an den Händler oder einer entsprechenden Rücknahmestelle zurückzugeben.

**6. BEDIENUNGSANLEITUNG**

**6.1 ÜBERSICHT**

- |                        |                             |
|------------------------|-----------------------------|
| 1. LED-Leuchte         | 5. Ladebuchse (Micro-USB B) |
| 2. COB-Leuchtfeld      | 6. Ausklappbarer Haken      |
| 3. Schalter            | 7. Magnethalter             |
| 4. Ladekontrollleuchte | 8. Ladekabel                |

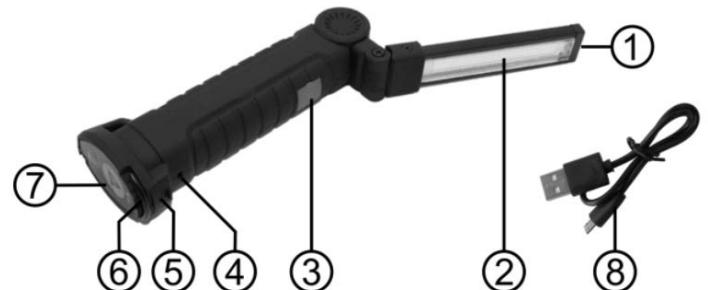


Bild 1: Übersicht

**6.2 AUFLADEN DES AKKUS**

Verbinden Sie die Ladebuchse (Position 5 in der Übersicht) mit dem USB Micro-B Stecker des Ladekabels (Position 8 in der Übersicht). Den USB Typ A Stecker verbinden Sie mit einem USB-Ladegerät. Sie können zum Aufladen auch einen Computer oder einen USB-Anschluss in Ihrem Fahrzeug benutzen. Während des Ladevorgangs leuchtet die Ladekontrollleuchte (Position 4 in der Übersicht) rot, ist der Akku voll aufgeladen, schaltet die Ladekontrollleuchte auf grün.

### 6.3 FUNKTIONEN

Sie können das Leuchtfeld der Akkuarbeitsleuchte auf verschiedene Arten ausklappen (Bilder 2 und 3).



Bild 2: Leuchtfeld ausklappen

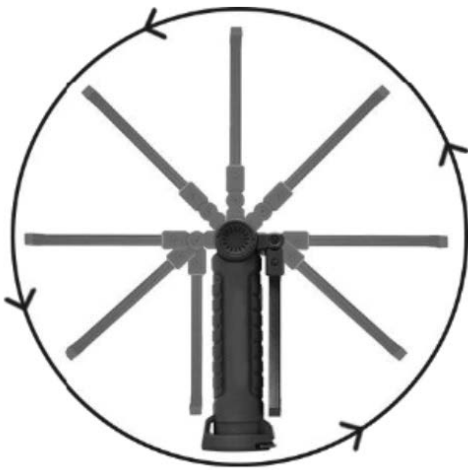


Bild 3: Leuchtfeld ausklappen

Durch das mehrmalige Drücken des Schalters (Position 3 in der Übersicht) können Sie folgende Funktionen der Akkuarbeitsleuchte schalten:

- COB-Leuchtfeld (Position 2 in der Übersicht) ein
- COB-Leuchtfeld, gedimmt
- COB-Leuchtfeld gedimmt aus/LED-Leuchte (Position 1 in der Übersicht) ein
- Aus

Durch langes Drücken des Schalters schalten Sie die Rotlichtfunktion der Akkuarbeitsleuchte ein. Durch weiteres Drücken des Schalters können Sie folgende Funktionen der schalten:

- COB-Leuchtfeld rot ein
- COB-Leuchtfeld rot Blinken
- Aus

### 6.4 BEFESTIGUNG

Um im Licht freihändig zu arbeiten, können Sie die Akku-Arbeitsleuchte:

1. am ausklappbaren Befestigungshaken (Position 6 in der Übersicht) aufhängen, oder
2. mit dem Magnethalter (Position 7 in der Übersicht) auf einem latten, magnetischen Untergrund fixieren. Achten Sie darauf, dass die Oberfläche, z. B. Autolack, nicht beschädigt wird.

## 7. WARTUNG UND PFLEGE

### 7.1 WARTUNG

Die Leuchte ist bei bestimmungsgemäßem Gebrauch wartungsfrei.

Laden Sie den Akku bei Nichtgebrauch alle drei Monate auf.

### 7.2 PFLEGE

Reinigen Sie die Leuchte nur mit einem trockenen, weichen Tuch. Verwenden Sie keine scharfen oder lösungsmittelhaltigen Reiniger. Lassen Sie niemals Flüssigkeiten in das Innere der Leuchte dringen.

## 8. HINWEISE ZUM UMWELT



Entsorgen Sie Elektrogeräte nicht mit dem Hausmüll! Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Über Entsorgungsmöglichkeiten für Elektro- und Elektronik-Altgeräte informieren Sie sich bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Der Akku kann nicht ausgebaut werden. Entsorgen Sie das Gerät als Ganzes.



Hinweis zum Batteriegesetz

Im Zusammenhang mit dem Vertrieb von Batterien und Akkus und von Geräten, die Batterien oder Akkus enthalten, weisen wir Sie gemäß § 18 des Batteriegesetzes (BattG) auf Folgendes hin:

Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden. Sie sind als Endverbraucher gesetzlich zur Rückgabe verbrauchter Batterien und Akkus verpflichtet. Sie können diese nach Gebrauch wahlweise bei Ihren kommunalen Sammelstellen, im Handel oder direkt bei uns (Anschrift siehe Abschnitt 9) zur kostenfreien Entsorgung zurückgeben.

Altbatterien enthalten möglicherweise Schadstoffe oder Schwermetalle, die Umwelt und Gesundheit schaden können. Batterien können wieder verwertet werden, da sie wichtige Rohstoffe wie Eisen, Zink, Mangan oder Nickel enthalten.

Batterien und Akkus, die Schadstoffe enthalten, sind mit dem Symbol einer durchkreuzten Mülltonne sowie der chemischen Bezeichnung des Schadstoffes gekennzeichnet.



Cd



Hg



Pb

Hierbei stehen Cd für Cadmium, Hg für Quecksilber und Pb für Blei.

## 9. KONTAKTINFORMATIONEN

### 📍 EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal, Deutschland

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

📠 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com

🌐 www.eal-vertrieb.com

**CONTENTS**

1. PROPER USE OF THE PRODUCT \_\_\_\_\_ 4  
 2. SCOPE OF DELIVERY \_\_\_\_\_ 4  
 3. SPECIFICATIONS \_\_\_\_\_ 4  
 4. SAFETY PRECAUTIONS \_\_\_\_\_ 4  
 5. EXPLANATION OF SYMBOLS \_\_\_\_\_ 4  
 6. OPERATING INSTRUCTIONS \_\_\_\_\_ 4  
 6.1 OVERVIEW \_\_\_\_\_ 4  
 6.2 CHARGING THE BATTERY \_\_\_\_\_ 4  
 6.3 FUNCTIONS \_\_\_\_\_ 5  
 6.4 FIXING \_\_\_\_\_ 5  
 7. MAINTENANCE AND CARE \_\_\_\_\_ 5  
 7.1 MAINTENANCE \_\_\_\_\_ 5  
 7.2 CARE \_\_\_\_\_ 5  
 8. NOTES REGARDING ENVIRONMENTAL PROTECTION \_\_\_\_\_ 5  
 9. CONTACT INFORMATION \_\_\_\_\_ 5



**WARNING!**

Please read the operating instructions carefully prior to use and observe all safety instructions! Not observing such may lead to personal injury, damage to the device or to your property! Store the original packaging, the receipt and these instructions so that they may be consulted at a later date! When passing on the product, please include these operating instructions as well. Please check the contents of package for integrity and completeness prior to use!

**1. PROPER USE OF THE PRODUCT**

The fold-out battery-powered working light acts as a mobile source of light in the workshop, in the event of vehicle breakdowns, for leisure or camping activities. The light is spray-water-protected but may not be submerged in water.

This device is not designed to be used by children or persons with limited mental abilities or without experience and/or lack of required specialist knowledge. Keep children away from the device.

The device is not designated for commercial use.

Use according to the intended purpose also includes the observance of all information in these operating instructions, particularly the observance of the safety notes. Any other utilisation is considered to be contrary to the intended purpose and may lead to material damage or personal injuries. EAL GmbH assumes no liability for damage resulting from improper use.

**2. SCOPE OF DELIVERY**

- 1 x Battery working light, fold-out
- 1 x Charging cable, USB type A / USB Micro-B
- 1 x Operating instructions

**3. SPECIFICATIONS**

Dimensions (L x W x H) [cm]:	approx. 15 x 5 x 3
Weight:	approx. 140 g
Battery type:	Lithium-ion
Lighting duration:	approx. 3.5 hours
Charging time:	approx. 3 hours
Battery capacity:	1800 mAh
	6.67 Wh
Fixture:	Hook and magnet

**4. SAFETY PRECAUTIONS**



- The warning triangle indicates all instructions which are important for safety. Always follow these otherwise you could injure yourself or damage the device.
- Children may not play with the device.
- Cleaning and user maintenance may not be carried out by children without supervision.
- Do not treat packaging material carelessly. This may become a dangerous plaything for a child!
- Only use this product for its designated purpose!
- Do not manipulate or disassemble the device!
- For your own safety, only use accessories and spare parts that are stated in these instructions or that are recommended by the manufacturer!
- Do not expose the mini working light to high temperatures, extreme damp or severe vibrations.
- Never look directly into the light source and never direct the beam of light onto people or animals. The LED light may result in injuries to the eyes.
- Never look at the light source using optical instruments. The LED light may result in injuries to the eyes.



**5. EXPLANATION OF SYMBOLS**



Complies with EC directives



Labelled electrical products may not be disposed of in the household waste



Labelling according to § 17 BattG (German battery laws): The end consumer is obliged to send the batteries to the dealer for proper disposal or to hand in at an appropriate collection point.

**6. OPERATING INSTRUCTIONS**

**6.1 OVERVIEW**

- |                        |                                  |
|------------------------|----------------------------------|
| 1. LED light           | 5. Charging socket (Micro-USB B) |
| 2. COB light field     | 6. Fold-out hook                 |
| 3. Switch              | 7. Magnetic holder               |
| 4. Charge control lamp | 8. Charging cable                |

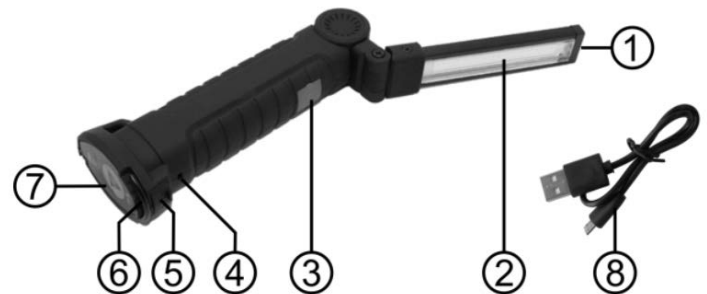


Figure 1: Overview

**6.2 CHARGING THE BATTERY**

Connect the charging socket (Position 5 in the overview) to the USB Micro-B connector of the charging cable (Position 8 in the overview). Connect the USB type A connector to a USB charger. You can use a computer or the USB connection in your vehicle for charging purposes. During the charging process, the charge control lamp (Position 4 in the overview) is red. When the battery is fully charged, the charge control lamp will change to green.

### 6.3 FUNCTIONS

The light field of the battery-powered working light may be folded out in various ways, (Figures 2 and 3).



Figure 2: Fold out the light field

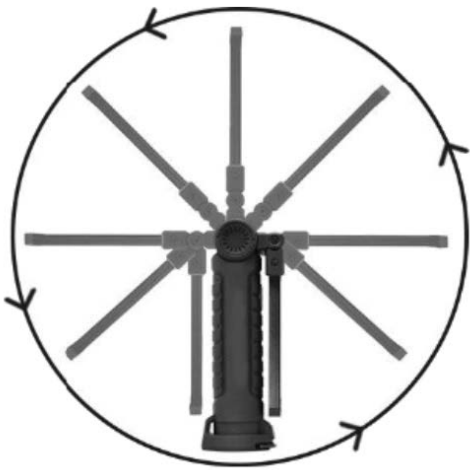


Figure 3: Fold out the light field

Pressing the switch multiple times (Position 3 in the overview) enables you to activate the following functions of the battery-powered working light:

- COB light field on (Position 2 in the overview)
- COB light field, dimmed
- COB light field dimmed function off/LED light on (Position 1 in the overview)
- Off

Pressing and holding the switch activates the red light function of the battery-powered working light. Pressing the switch again enables you to activate the following functions:

- COB light field red on
- COB light field red flashing
- Off

### 6.4 FIXING

In order to be able to use the light and still have your hands free,

1. you may hang the battery-powered working light on the fold-out hook (Position 6 in the overview), or
2. secure it using the magnetic holder (Position 7 in the overview) to a smooth, magnetic surface. Pay attention to ensure that the surface, for example, the paint job of the car, is not damaged.

## 7. MAINTENANCE AND CARE

### 7.1 MAINTENANCE

The light is maintenance-free when used in accordance with the intended purpose.

Charge the battery every three months when not in use.

### 7.2 CARE

Clean the light with a dry, soft cloth only. Do not use any aggressive cleaning agents or solvent-based cleaners. Never allow liquids to ingress into the light.

## 8. NOTES REGARDING ENVIRONMENTAL PROTECTION



Do not dispose of electrical devices with the household waste! Electronic and electrical devices must be collected separately and sent for environmentally friendly recycling. Please contact your community or city administration regarding disposal options for electrical and electronic scrap.

The battery cannot be removed. Dispose of the entire device.



Information about battery law

In connection with the sale of batteries and accumulators and of devices that contain batteries and accumulators, we would remind you of the following as stipulated in § 18 of the German Battery Act (BattG):

Batteries and accumulators may not be disposed of in the household waste system. As an end consumer you are obliged under law to return spent batteries and accumulators. You can return the batteries and accumulators free of charge to a communal collection point, retail outlets or directly to us (address in section 9).

Old batteries may contain pollutants or heavy metals that could damage the environment or cause physical harm. Batteries can be recycled because they contain important raw materials such as iron, zinc, manganese or nickel.

Batteries and accumulators that contain pollutants are marked with the symbol of a crossed-out waste bin and the chemical name of the pollutant.



Cd



Hg



Pb

Here, Cd stands for cadmium, Hg for mercury and Pb for lead.

## 9. CONTACT INFORMATION

### 📍 EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal, Germany

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

📠 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com

🌐 www.eal-vertrieb.com

## SOMMAIRE

1. UTILISATION CONFORME	6
2. MATÉRIEL FOURNI	6
3. SPÉCIFICATIONS	6
4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ	6
5. EXPLICATION DES SYMBOLES	6
6. NOTICE D'UTILISATION	6
6.1 VUE D'ENSEMBLE	6
6.2 CHARGEMENT DE L'ACCU	6
6.3 FONCTIONS	7
6.4 FIXATION	7
7. MAINTENANCE ET ENTRETIEN	7
7.1 MAINTENANCE	7
7.2 ENTRETIEN	7
8. REMARQUES RELATIVES À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	7
9. DONNÉES DE CONTACT	7



### AVERTISSEMENT !

Lisez attentivement la notice d'utilisation avant la mise en service et respectez toutes les consignes de sécurité !

Tout non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages corporels, endommager l'appareil ou vos biens ! Conservez l'emballage d'origine, le justificatif d'achat et la présente notice pour vous y référer ultérieurement ! Si vous revendez ou remettez l'appareil à des tiers, veuillez également leur remettre cette notice d'utilisation.

Avant la mise en service, veuillez contrôler le contenu de l'emballage quant à l'absence de dommages et vérifier si toutes les pièces sont présentes !

## 1. UTILISATION CONFORME

La lampe de travail sur accu, pliable, sert de source lumineuse mobile dans l'atelier, en cas de pannes automobiles, pour les loisirs ou le camping. La lampe est protégée contre les éclaboussures d'eau mais ne doit jamais être immergée dans l'eau.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants ou des personnes aux capacités mentales limitées ou ne disposant pas de l'expérience ou des connaissances nécessaires. Les enfants doivent rester à distance de cet appareil.

L'appareil n'est pas destiné à une utilisation industrielle ou commerciale.

L'utilisation conforme aux prescriptions implique également le respect de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier le respect des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages matériels ou corporels. La société EAL GmbH décline toute responsabilité en cas de dommages découlant d'une utilisation non conforme à l'emploi prévu.

## 2. MATÉRIEL FOURNI

- 1 x Lampe de travail sur accu, pliable
- 1 x Câble de chargement, USB type A / USB Micro-B
- 1 x Mode d'emploi

## 3. SPÉCIFICATIONS

Dimensions (L x l x h) [cm] :	env. 15 x 5 x 3
Poids :	env. 140 g
Type d'accu :	Li-Ion
Capacité de l'accu :	1800 mAh 6,67 Wh
Fixation :	crochet et aimant
Durée d'éclairage :	env. 3,5 h
Temps de charge :	env. 3 h

## 4. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



- Le triangle de signalisation indique toutes les instructions relatives à la sécurité. Respectez-les à tout moment car vous risqueriez sinon de vous blesser ou l'appareil risquerait d'être endommagé.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Les tâches de nettoyage et d'entretien à effectuer chez soi ne doivent pas être exécutées par des enfants qui ne sont pas sous surveillance.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Il pourrait devenir un jouet dangereux pour les enfants !
- N'utilisez cet appareil qu'aux fins pour lesquelles il a été prévu !
- Ne pas manipuler ni démonter l'appareil !
- Pour votre propre sécurité, utilisez exclusivement les accessoires ou pièces de rechange qui sont indiqué(e)s dans la notice d'utilisation ou dont l'utilisation est conseillée par le fabricant !
- N'exposez pas la mini lampe de travail à des températures élevées, à une humidité extrême ou à de fortes vibrations.
- Ne dirigez jamais le regard directement vers la source lumineuse et ne dirigez jamais le faisceau lumineux vers des personnes ou des animaux. La lumière LED risque d'entraîner des lésions des yeux.
- N'examinez jamais la source lumineuse sans emploi d'instruments optiques. La lumière LED risque d'entraîner des lésions des yeux.



## 5. EXPLICATION DES SYMBOLES



Correspond aux directives de la CE



L'appareil électrique marqué ne peut pas être jeté dans les ordures ménagères



Marquage selon l'ordonnance allemande sur les piles (BattG §17) :

L'utilisateur final est obligé par la loi de remettre les piles utilisées au revendeur ou à un service de collecte pour qu'il soit éliminé conformément aux dispositions

## 6. NOTICE D'UTILISATION

### 6.1 VUE D'ENSEMBLE

- |  |                        |
|--|------------------------|
| 1. Lampe LED                             | 6. Crochet pliable     |
| 2. Champ lumineux COB                    | 7. Support magnétique  |
| 3. Interrupteur                          | 8. Câble de chargement |
| 4. Voyant lumineux de contrôle de charge |                        |
| 5. Prise de chargement (Micro-USB B)     |                        |

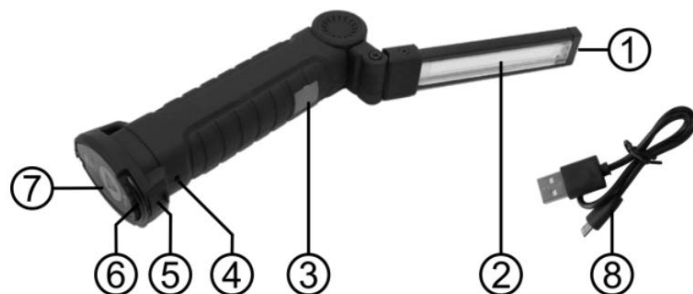


Figure 1 : Vue d'ensemble

### 6.2 CHARGEMENT DE L'ACCU

Connectez la prise de chargement (position 5 dans la vue d'ensemble) avec la fiche micro USB du câble de chargement (position 8 dans la vue d'ensemble). Connectez la fiche USB type A avec le chargeur USB. Vous pouvez également utiliser un ordinateur ou un connecteur USB dans votre véhicule pour recharger. Pendant le processus de charge, le voyant lumineux de contrôle de charge (position 4 dans la vue d'ensemble) s'allume en rouge, et en vert lorsqu'il est complètement chargé.

### 6.3 FONCTIONS

Vous pouvez déployer le champ lumineux de la lampe de travail sur accu de différentes façons, (Fig. 2 et 3).



Figure 2 : Déploiement du champ lumineux

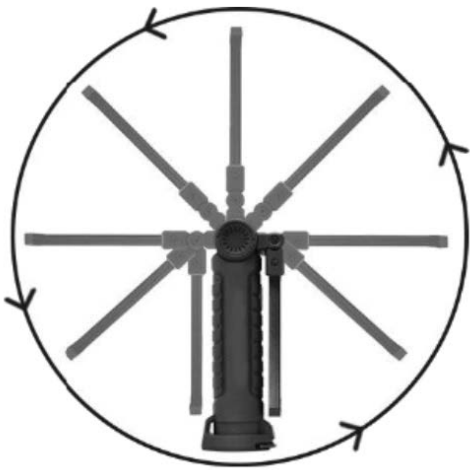


Figure 3 : Déploiement du champ lumineux

En appuyant plusieurs fois sur l'interrupteur (position 3 dans la vue d'ensemble), vous pouvez commuter les fonctions suivantes de la lampe de travail sur accu :

- Champ lumineux COB (position 2 dans la vue d'ensemble) allumé
- Champ lumineux COB, atténué
- Champ lumineux COB atténué, éteint/Lampe LED (position 1 dans la vue d'ensemble) allumée
- Éteint

Maintenez l'interrupteur enfoncé pour activer la fonction de lumière rouge de la lampe de travail sur accu. En appuyant plusieurs fois sur l'interrupteur, vous pouvez commuter les fonctions suivantes :

- Champ lumineux COB rouge, allumé
- Champ lumineux COB rouge, clignotement
- Éteint

### 6.4 FIXATION

Afin de pouvoir travailler les mains libres dans le faisceau lumineux de la lampe de travail sur accu, vous pouvez la fixer :

1. sur le crochet de fixation pliable (position 6 dans la vue d'ensemble), ou
2. avec l'aimant (position 7 dans la vue d'ensemble) sur un support lisse magnétique. Veillez à ce que la surface, p. ex. peinture de l'automobile, ne soit pas endommagée.

## 7. MAINTENANCE ET ENTRETIEN

### 7.1 MAINTENANCE

La lampe n'exige pas d'entretien lorsqu'elle est utilisée de manière conforme.

Rechargez la batterie tous les trois mois lorsqu'elle n'est pas utilisée.

### 7.2 ENTRETIEN

Nettoyez exclusivement la lampe avec un chiffon doux et sec. N'utilisez pas de nettoyants agressifs ou contenant des solvants. Ne laissez jamais pénétrer du liquide dans la lampe.

## 8. REMARQUES RELATIVES À LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Ne jetez pas les appareils électriques dans les ordures ménagères ! Les appareils électriques et électroniques usagés doivent être collectés séparément et être remis aux services de recyclage. Renseignez-vous quant aux possibilités d'élimination d'appareils électriques et électroniques usagés auprès de votre administration communale, municipale ou cantonale.

La batterie ne peut pas être démontée. Jetez l'appareil dans son ensemble.



### Remarque sur les batteries

Dans le cadre de la vente de batteries et de piles rechargeables et d'appareils contenant des batteries et de piles rechargeables et conformément au § 18 de la loi sur les batteries (BattG), nous attirons votre attention sur les points suivants :

Les batteries et les piles ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères. En tant qu'utilisateur final, vous êtes légalement tenu de renvoyer les batteries et les piles rechargeables usagées. Une fois utilisées, vous pouvez les apporter aux centres de collecte municipaux, aux détaillants ou directement à nous (pour l'adresse, voir la section 9) pour les éliminer gratuitement.

Les vieilles batteries peuvent contenir des substances polluantes ou des métaux lourds qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé. Les batteries peuvent être recyclées, car elles contiennent des matières premières importantes, telles que du fer, du zinc, du manganèse ou du nickel.

Les batteries et les piles rechargeables contenant des substances polluantes sont marquées du symbole d'une poubelle barrée et du nom chimique de la substance polluante.



Cd



Hg



Pb

Cd représente ici le cadmium, Hg le mercure et Pb le plomb.

## 9. DONNÉES DE CONTACT

### EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal, Allemagne

+49 (0)202 42 92 83 0

+49 (0) 202 42 92 83 – 160

info@eal-vertrieb.com

www.eal-vertrieb.com

## INHOUD

1.	REGLEMENTAIR GEBRUIK	8
2.	LEVERINGSOMVANG	8
3.	SPECIFICATIES	8
4.	VEILIGHEIDSINSTRUCTIES	8
5.	UITLEG BIJ DE SYMBOLEN	8
6.	GEBRUIKSAANWIJZING	8
6.1	OVERZICHT	8
6.2	DE ACCU OPLADEN	8
6.3	FUNCTIES	9
6.4	BEVESTIGING	9
7.	ONDERHOUD EN VERZORGING	9
7.1	ONDERHOUD	9
7.2	VERZORGING	9
8.	INFORMATIE OVER DE BESCHERMING VAN HET MILIEU	9
9.	CONTACTINFORMATIE	9



### WAARSCHUWING!

Lees voorafgaand aan de ingebruikname de gebruiksaanwijzing aandachtig door en neem alle veiligheidsvoorschriften in acht!

Het niet-naleven hiervan kan letsel, schade aan het product of aan uw eigendom veroorzaken!

Bewaar de oorspronkelijke verpakking, het aankoopbewijs en deze gebruiksaanwijzing om later te kunnen raadplegen! Geef bij het doorgeven van dit product eveneens deze gebruiksaanwijzing door.

Controleer voor de ingebruikname eerst de inhoud van de verpakking op beschadigingen en volledigheid!

## 1. REGLEMENTAIR GEBRUIK

De uitklapbare accu-werklamp dient als mobiele lichtbron in de werkplaats, bij autopech, voor vrijetijdstoepassingen of op de camping. De lamp is waterdicht, maar mag niet worden ondergedompeld in water.

Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen, personen met beperkte geestelijke vermogens of personen zonder de vereiste deskundigheid. Kinderen moeten uit de buurt van het apparaat worden gehouden.

Het product is niet bedoeld voor bedrijfsmatig gebruik.

Tot het reglementair gebruik behoort ook het in acht nemen van alle informatie in deze gebruiksaanwijzing, in het bijzonder van de veiligheidsvoorschriften. Elk ander gebruik geldt als niet-reglementair en kan materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaken. EAL GmbH is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van niet-reglementair gebruik.

## 2. LEVERINGSOMVANG

- 1 x Accu-werklamp, uitklapbaar
- 1 x Laadkabel, USB type A/USB micro-B
- 1 x Gebruiksaanwijzing

## 3. SPECIFICATIES

Afmetingen (l x b x h) [cm]:	ca. 15 x 5 x 3
Gewicht:	ca. 140 g
Accutype:	Li-ion
Accucapaciteit:	1800 mAh
	6,67 Wh
Bevestiging:	Haak en magneet
Verlichtingsduur:	ca. 3,5 h
Laadduur:	ca. 3 h

## 4. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES



- Deze waarschuwingdriehoek geldt als aanduiding van alle voor de veiligheid belangrijke aanwijzingen. Neem deze te allen tijde in acht, anders kan lichamelijk letsel of schade aan het apparaat het gevolg zijn.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en onderhoud mogen niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Laat het verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed worden!
- Gebruik dit product uitsluitend voor het beoogde doel!
- Manipuleer of demonteer het apparaat niet!
- Gebruik voor uw eigen veiligheid uitsluitend toebehoren of reserveonderdelen die in de gebruiksaanwijzing staan vermeld of waarvan het gebruik door de fabrikant wordt aanbevolen!
- Stel de werklamp niet bloot aan hoge temperaturen, extreme vochtigheid of sterke trillingen.
- Kijk nooit direct in de lichtbron en richt de lichtbundel nooit op personen of dieren. Het LED-licht kan oogletsel veroorzaken.
- Gebruik de lichtbron nooit in combinatie met optische instrumenten. Het LED-licht kan oogletsel veroorzaken.



## 5. UITLEG BIJ DE SYMBOLEN



Komt overeen met de EG-richtlijnen



Een elektrisch product met deze markering mag niet als afval via het huisvuil worden afgevoerd



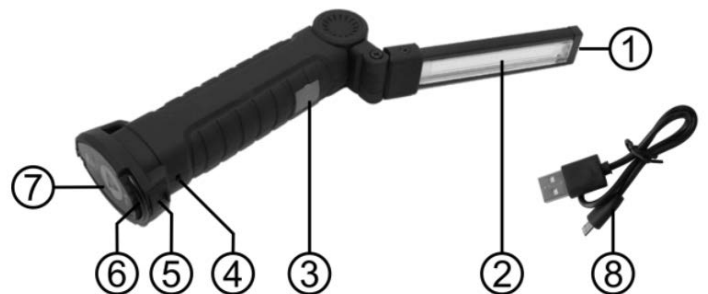
Aanduiding volgens § 17 BattG:

De eindgebruiker is wettelijk verplicht om de batterijen voor een correcte afvalverwerking terug te brengen naar de leverancier of naar een inzamelpunt.

## 6. GEBRUIKSAANWIJZING

### 6.1 OVERZICHT

- |                       |                          |
|-----------------------|--------------------------|
| 1. LED-lamp           | 5. Laadbus (micro-USB B) |
| 2. COB-lichtveld      | 6. Uitklapbare haak      |
| 3. Schakelaar         | 7. Magneethouder         |
| 4. Laadcontrolelampje | 8. Laadkabel             |



Afb. 1: Overzicht

### 6.2 DE ACCU OPLADEN

Verbind de laadbus (positie 5 in het overzicht) met de USB micro-B-connector van de laadkabel (positie 8 in het overzicht). Sluit de USB type A-connector aan op een USB-oplader. U kunt voor het opladen ook een computer of een USB-poort in uw voertuig gebruiken.

Tijdens het opladen brandt het laadcontrolelampje (positie 4 in het overzicht) rood. Wanneer de batterij volledig is opgeladen, wordt het laadcontrolelampje groen.

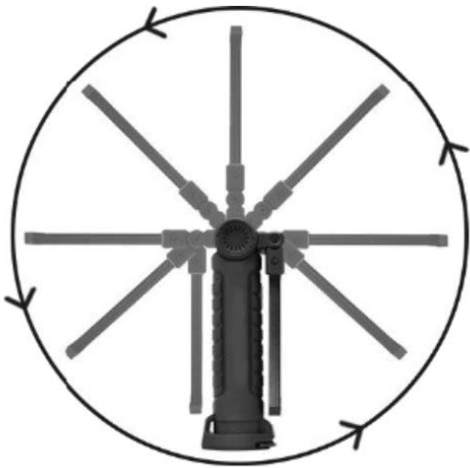


### 6.3 FUNCTIES

U kunt het lichtveld van het accu-werklamp op verschillende manieren uitklappen, (afb. 2 en 3).



Afb. 2: Lichtveld uitklappen



Afb. 3: Lichtveld uitklappen

Door meerdere keren op de schakelaar (positie 3 in het overzicht) te drukken, kunt u de volgende functies van de accu-werklamp schakelen:

- COB-lichtveld (positie 2 in het overzicht) aan
- COB-lichtveld, gedimd
- COB-lichtveld gedimd uit/LED-lamp (positie 1 in het overzicht) aan
- Uit

Door lang op de schakelaar te drukken, schakelt u de roodlichtfunctie van de accu-werklamp in. Door meerdere keren op de schakelaar te drukken, kunt u de volgende functies schakelen:

- COB-lichtveld rood aan
- COB-lichtveld rood knipperend
- Uit

### 6.4 BEVESTIGING

Om met de handen vrij in het licht van de lamp te werken, kunt u de accu-werklamp:

1. met de uitklapbare bevestigingshaak (positie 6 in het overzicht) ophangen, of
2. met de magneethouder (positie 7 in het overzicht) op een glad, magnetisch oppervlak bevestigen. Zorg ervoor dat hierbij het oppervlak, bijvoorbeeld de autolak, niet wordt beschadigd.

## 7. ONDERHOUD EN VERZORGING

### 7.1 ONDERHOUD

Bij regelmatig gebruik is de lamp onderhoudsvrij.

Laad de batterij om de drie maanden op wanneer deze niet wordt gebruikt.

### 7.2 VERZORGING

Reinig de lamp uitsluitend met een droge, zachte doek. Gebruik geen agressieve reinigings- of oplosmiddelen. Laat nooit vloeistoffen in de behuizing van de lamp binnendringen.

## 8. INFORMATIE OVER DE BESCHERMING VAN HET MILIEU



Gooi elektrische apparaten niet weg met het gewone huishoudelijke afval! Afdankte elektrische en elektronische apparaten moeten gescheiden worden ingezameld en op milieuvriendelijke wijze worden gerecycled. U kunt informatie inwinnen bij uw gemeente- of stadsbestuur over de afvoermogelijkheden voor afdankte elektrische- en elektronische apparaten.

De accu kan niet worden verwijderd. Voer het apparaat in zijn geheel af.



Opmerking over de wet betreffende batterijen

In het kader van de verkoop van batterijen en accu's en apparaten die batterijen of accu's bevatten, wijzen wij u conform artikel 18 van de Duitse Batterijwet (BattG) op het volgende:

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. U bent als eindgebruiker wettelijk verplicht om afdankte batterijen en accu's in te leveren. Na gebruik kunt u ze gratis inleveren bij uw gemeentelijke inzamelpunten, in winkels of rechtstreeks bij ons (adres zie sectie 9).

Oude batterijen kunnen verontreinigende stoffen of zware metalen bevatten die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de menselijke gezondheid. Batterijen kunnen worden gerecycled omdat ze belangrijke grondstoffen bevatten zoals ijzer, zink, mangaan of nikkel.

Batterijen en accu's die verontreinigende stoffen bevatten, zijn gemarkeerd met het symbool van een doorgestreepte vuilnisbak en de chemische naam van de verontreinigende stof.



Cd



Hg



Pb

Hierbij staat Cd voor cadmium, Hg voor kwik en Pb voor lood.

## 9. CONTACTINFORMATIE

### 📍 EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal, Duitsland

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

📠 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com

🌐 www.eal-vertrieb.com

## **I** Faretto da lavoro a batteria COB/LED, pieghevole

### INDICE

1.	USO CONFORME	10
2.	VOLUME DI CONSEGNA	10
3.	SPECIFICHE	10
4.	AVVERTENZE DI SICUREZZA	10
5.	SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI	10
6.	ISTRUZIONI PER L'USO	10
6.1	PANORAMICA	10
6.2	RICARICA DELLA BATTERIA	10
6.3	FUNZIONI	11
6.4	FISSAGGIO	11
7.	MANUTENZIONE E PULIZIA	11
7.1	MANUTENZIONE	11
7.2	PULIZIA	11
8.	AVVERTENZE SULLA TUTELA AMBIENTALE	11
9.	COME CONTATTARCI	11



#### AVVERTENZA!

**Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima della messa in funzione e osservare tutte le avvertenze di sicurezza!**

**La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare lesioni personali, danni al prodotto o alla vostra proprietà! Conservare la confezione originale, la prova d'acquisto e queste istruzioni come riferimento futuro! In caso di cessione del prodotto, consegnare anche le presenti istruzioni.**

**Verificare l'integrità e la completezza del contenuto della confezione prima di utilizzare il prodotto!**

### 1. USO CONFORME

La lampada da lavoro a batteria, pieghevole, è una fonte luminosa mobile da usare in officina, in caso di panne, nel tempo libero o in campeggio. Questa lampada è protetta dagli schizzi d'acqua, tuttavia non deve essere immersa in acqua.

Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di bambini e persone con capacità mentali limitate o che non siano in possesso delle necessarie conoscenze. Tenere il dispositivo lontano dalla portata dei bambini.

Questo dispositivo non è destinato all'impiego industriale.

Dell'uso appropriato fa parte anche il rispetto di tutte le informazioni fornite in queste istruzioni, soprattutto delle avvertenze sulla sicurezza. Ogni altro utilizzo viene considerato improprio e può causare danni a persone o cose. EAL GmbH non risponde dei danni derivanti da un uso improprio.

### 2. VOLUME DI CONSEGNA

- 1 x lampada da lavoro a batteria, pieghevole
- 1 x cavo di ricarica, USB tipo A / USB Micro-B
- 1 x manuale d'uso

### 3. SPECIFICHE

Dimensioni (Lun x Lar x Alt) [cm]: ca. 15 x 5 x 3

Peso: ca. 140 g

Tipo di batteria: Li-Ion

Capacità batteria: 1800 mAh

6,67 Wh

Fissaggio: Gancio e magneti

Autonomia: ca. 3,5 h

Durata ricarica: ca. 3 h

### 4. AVVERTENZE DI SICUREZZA



- Il triangolo di segnalazione identifica tutte le istruzioni importanti per la sicurezza. Rispettare sempre queste istruzioni, per evitare il pericolo di lesioni personali o danni al dispositivo.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Non affidare pulizia e manutenzione ai bambini se non sorvegliati.
- Non lasciare il materiale d'imballaggio incustodito. Potrebbe infatti diventare un pericoloso giocattolo per i bambini!
- Utilizzare questo prodotto solo per lo scopo previsto!
- Non manomettere né smontare il prodotto!
- Per la propria sicurezza, utilizzare solo gli accessori e i pezzi di ricambio indicati nelle istruzioni o consigliati dal produttore!
- Non esporre la mini lampada da lavoro a temperature elevate, umidità estrema o forti vibrazioni.
- Non guardare mai direttamente la fonte luminosa e non puntare mai il raggio luminoso sulle persone o sugli animali. La luce a LED può causare lesioni agli occhi.
- Non guardare mai la fonte luminosa mediante strumenti ottici. La luce a LED può causare lesioni agli occhi.



### 5. SPIEGAZIONE DEI SIMBOLI



Conforme alle direttive CE



I dispositivi elettrici contrassegnati con questo simbolo non vanno gettati nei rifiuti domestici



Contrassegno sec. § 17 BattG:

il consumatore finale è obbligato per legge a smaltire le batterie correttamente restituendole al rivenditore o a un apposito centro di raccolta.

### 6. ISTRUZIONI PER L'USO

#### 6.1 PANORAMICA

- |                               |                                    |
|-------------------------------|------------------------------------|
| 1. Lampada a LED              | 5. Presa di ricarica (Micro-USB B) |
| 2. Campo luminoso COB         | 6. Gancio ribaltabile              |
| 3. Interruttore               | 7. Supporto magnetico              |
| 4. Spia di controllo ricarica | 8. Cavo di ricarica                |

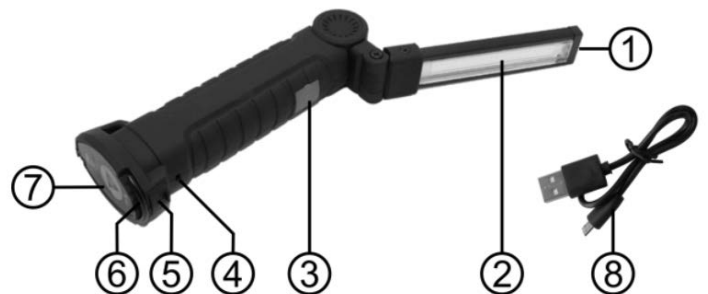


Figura 1: Panoramica

#### 6.2 RICARICA DELLA BATTERIA

Collegare la presa di ricarica (pos. 5 dello schema) con il connettore USB Micro-B del cavo di ricarica (pos. 8 dello schema). Collegare il connettore USB tipo A a un caricabatteria USB. Per la ricarica si può utilizzare anche un computer o un attacco USB del proprio veicolo.

Durante il processo di ricarica, la spia di controllo ricarica (pos. 4 dello schema) è accesa in rosso; la spia diventa verde non appena la batteria è completamente ricaricata.

### 6.3 FUNZIONI

Il campo luminoso della lampada da lavoro si può ribaltare in diversi modi, (figure 2 e 3).



Figura 2: Ribaltare il campo luminoso

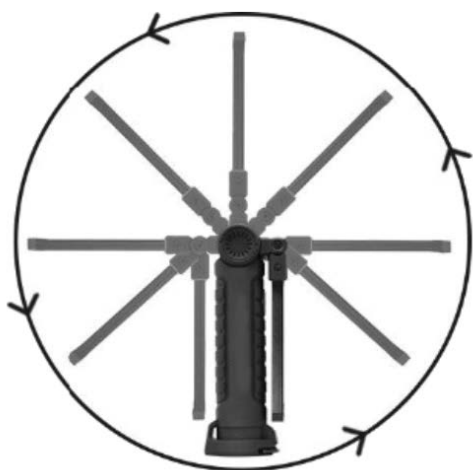


Figura 3: Ribaltare il campo luminoso

Premendo ripetutamente l'interruttore (pos. 3 dello schema) è possibile attivare le seguenti funzioni della lampada da lavoro:

- campo luminoso COB (pos. 2 dello schema) on
- campo luminoso COB dimmerato
- campo luminoso COB dimmerato off / lampada LED (pos. 1 dello schema) on
- off

Tenendo l'interruttore premuto a lungo, si attiva la funzione a luce rossa della lampada da lavoro. Premendo ulteriormente l'interruttore è possibile attivare le seguenti funzioni della lampada:

- campo luminoso COB rosso on
- campo luminoso COB rosso lampeggiante
- off

### 6.4 FISSAGGIO

Per poter lavorare a mani libere nel campo di luce, la lampada da lavoro a batteria si può

1. agganciare al gancio di fissaggio ribaltabile (pos. 6 dello schema), oppure
2. fissare con il magnete (pos. 7 dello schema) su una superficie magnetica liscia. Accertarsi che la superficie, ad es. la vernice dell'auto, non venga danneggiata.

## 7. MANUTENZIONE E PULIZIA

### 7.1 MANUTENZIONE

La lampada, se utilizzata in maniera appropriata, non richiede manutenzione.

Caricare la batteria ogni tre mesi quando non viene utilizzata.

### 7.2 PULIZIA

Pulire la lampada soltanto con un panno morbido e asciutto. Non utilizzare detergenti aggressivi o solventi. Evitare sempre che i liquidi penetrino all'interno della lampada.

## 8. AVVERTENZE SULLA TUTELA AMBIENTALE



Non smaltire gli apparecchi elettrici insieme ai rifiuti domestici! I dispositivi elettrici ed elettronici devono essere separati e destinati al riciclaggio. Per le possibilità di smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche, informarsi presso il proprio comune.

La batteria non può essere rimossa. Smaltire il dispositivo nel suo insieme.



Nota sulla legge sulle batterie

In relazione alla vendita di batterie e accumulatori e di dispositivi contenenti batterie o accumulatori, ai sensi del § 18 della legge sulle batterie richiamo la vostra attenzione su quanto segue:

Le batterie e gli accumulatori non si devono smaltire tra i rifiuti domestici. In quanto consumatori finali siete obbligati per legge a restituire le batterie e gli accumulatori usati. A fine utilizzo potete scegliere di consegnarli a un punto di raccolta comunale, a un rivenditore o direttamente a noi (per l'indirizzo vedi capitolo 9) per smaltirli gratuitamente.

Le batterie vecchie possono contenere sostanze nocive o metalli pesanti che rischiano di danneggiare l'ambiente e nuocere alla salute. Le batterie possono essere riciclate perché contengono importanti materie prime come ferro, zinco, manganese o nichel.

Le batterie e gli accumulatori che contengono sostanze nocive sono contrassegnati con il bidone della spazzatura barrato e con il simbolo chimico della sostanza nociva.



Cd



Hg



Pb

Cd sta per cadmio, Hg per mercurio e Pb per piombo.

## 9. COME CONTATTARCI

### 📍 EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal, Germania

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

📠 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com

🌐 www.eal-vertrieb.com

# APA



## 📍 EAL GmbH

Otto-Hausmann-Ring 107  
42115 Wuppertal  
Deutschland

☎ +49 (0)202 42 92 83 0

📠 +49 (0) 202 42 92 83 – 160

✉ info@eal-vertrieb.com

🌐 www.eal-vertrieb.com

FR



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

